

學生宿舍指引 (1人房間)

在入住時需要支付以下費用。

| 細項 | | 金額 (日圓) |
|------------|--|----------|
| 僅第一次計費 | 入住費 (Entrance Dormitory Fee) | ¥30,000 |
| | 管理費 (Management Charge) | ¥15,000 |
| | 清掃費 (Cleaning Fee) | ¥25,000 |
| 每6個月計費一次 | 火災保險 (Fire Insurance) | ¥5,000 |
| 首次預付6個月的帳單 | 宿舍費 (Dormitory Fee) ¥40,000/月 × 6個月 (¥40,000/month × 6months) | ¥240,000 |
| 總計 (Total) | | ¥315,000 |

● 注意事項 ●

- 入住宿舍時首次預付6個月的宿舍費用，從第7個月開始每個月支付。
- 宿舍費不能按天計算，因此我們要求您盡可能在當月的第一天入住宿舍。
- 學生宿舍的契約時間為1年。1年以內退宿舍需要支付40,000日圓的違約金。
- 學生宿舍提供的設施為、桌子、冰箱、電飯煲、瓦斯爐、洗衣機等。
- 學生宿舍有入住上限，請儘早提出申請。

● 銀行匯款帳戶 ● (Bank Transfer Account)

銀行名 (Bank Name) : 足利銀行 (Ashikaga Bank)
分店名 (Branch Name) : 一條町支店 (Ichijomachi Branch)
SWIFT CODE : ASIKJPJT
分店地址 (Account holder's address) : 〒320-0821 栃木県宇都宮市一條4-1-6
(4-1-6 Ichijo, Utsunomiya, Tochigi 320-0821 JAPAN)
存款類型 (Account Type) : 普通預金口座 (Deposit Account)
分店號碼 (Branch Code) : 104
帳戶號碼 (Account No) : 5004921
帳戶名字 (Account Holder's name) : ザイ) タキイキネンザイダン
(zai)takiikinenzaidan)aaaaaaa

〒321-0953
栃木県宇都宮市東宿郷1-4-7
1-4-7, Higashiyukugo, Utsunomiya, Tochigi, Japan
TEL 028-610-7601 FAX 028-610-7602



一般財団法人 滝井記念財団
アティス日本語学院宇都宮校
takiikinenzaidan
Atys Japanese Language Academy Utsunomiya Campus



學生宿舍指引 (2人房間)

在入住時需要支付以下費用。

| 細項 | | 金額 (日圓) |
|------------|--|----------|
| 僅第一次計費 | 入住費 (Entrance Dormitory Fee) | ¥30,000 |
| | 管理費 (Management Charge) | ¥15,000 |
| | 清掃費 (Cleaning Fee) | ¥25,000 |
| 每6個月計費一次 | 火災保險 (Fire Insurance) | ¥5,000 |
| 首次預付6個月的帳單 | 宿舍費 (Dormitory Fee) ¥30,000/月×6個月 (¥30,000/month×6months) | ¥180,000 |
| 總計 (Total) | | ¥255,000 |

● 注意事項 ●

- 入住宿舍時首次預付6個月的宿舍費用，從第7個月開始每個月支付。
- 宿舍費不能按天計算，因此我們要求您盡可能在當月的第一天入住宿舍。
- 學生宿舍的契約時間為1年。1年以內退宿舍需要支付40,000日圓的違約金。
- 學生宿舍提供的設施為、桌子、冰箱、電飯煲、瓦斯爐、洗衣機等。
- 學生宿舍有入住上限，請儘早提出申請。

● 銀行匯款帳戶 ● (Bank Transfer Account)

銀行名 (Bank Name) : 足利銀行 (Ashikaga Bank)
分店名 (Branch Name) : 一條町支店 (Ichijomachi Branch)
SWIFT CODE : ASIKJPJT
分店地址 (Account holder's address) : 〒320-0821 栃木県宇都宮市一條4-1-6
(4-1-6 Ichijo, Utsunomiya, Tochigi 320-0821 JAPAN)
存款類型 (Account Type) : 普通預金口座 (Deposit Account)
分店號碼 (Branch Code) : 104
帳戶號碼 (Account No) : 5004921
帳戶名字 (Account Holder's name) : ザイ)タキイキネンザイダン
(zai)takiikinenzaidan)aaaaaaa

〒321-0953
栃木県宇都宮市東宿郷1-4-7
1-4-7, Higashiyukugo, Utsunomiya, Tochigi, Japan
TEL 028-610-7601 FAX 028-610-7602



一般財団法人 滝井記念財団
アティス日本語学院宇都宮校
takiikinenzaidan
Atys Japanese Language Academy Utsunomiya Campus

